

**Zeitschrift:** Solothurnisches Wochenblatt

**Herausgeber:** Franz Josef Gassmann

**Band:** 5 (1792)

**Heft:** 22

**Artikel:** Ueber die Traulichkeit

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-820025>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Solothurnerisches Wochenblatt.

Samstags den 2ten Brachmonat, 1792.

N<sup>ro.</sup> 22.

## Ueber die Traflichkeit.

Cette douce confiance est le charme de l'ainour  
& l'agrément de la vie,

Fanni Butlard.

Noch immer schweben vor meinem Geiste die paradiesischen Tage der Eintracht und Ungezwungenheit, die ich in dem traulichen Kreise meiner Brüder in Olten durchlebte; innige Freundschaftsempfindungen Klopfen durch mein Herz, und mit immer neuer Liebe für alle meine Mitmenschen erfüllt, fehre ich zu den Geschäften meines Berufes zurück.

Ach wer wollte mirs verargen, wer könnte mirs verdenken, wenn ich auch noch öfters mit dieser süßest Erinnerung mich und meine Leser laben wollte? Schau, mein Lieber, du hast wohl selber oft die kalte Mine der Etiquette erfahren, hast wohl selber oft vor lauter Würden und Nemtern, Rang und Geschäftsten den Maturmensch in dir zernichten müssen; hast wohl selber oft [ so will es die Welt ] der Bienséance zu Lieb, fahle Höflichkeiten schnattern, und dich in leere Vorwürfen engen müssen, wenn du auf dem Punkte standest,

deinem Bruder um den Hals zu fallen, Hand und Brust ihm zu drücken und die überfließende Sprache deines Herzens zu stameln. Oder bist du noch nie in der bittern Lage gewesen, wo du aus Furcht getadelt, geneckt und misverstanden zu werden, den Finger auf den Mund hast müssen legen, und das beginnende Wort auf deinen Lippen zernichten? Denke dir nun einen Zirkel von guten, offnen, geraden Schweizerseelen, Herzen, die alle Masqueren der Gesellschaft abgelegt, Seelen voll des heißesten Durstes in ihrer ganzen schönen Menschlichkeit zu erscheinen; schaue sie an, diese Stirnen voll Aufrichtigkeit, dieses Auge voll Güte, diesen Mund den Dollmetsch aller schönen Naturgefühle, zaubre dich in Gedanken in ein Arkadien, das keine Ritter, keinen Adel, keine Systeme, keine Politik kennt — Und dann deinen Seelendurst, ganz Natur sehn zu können — Ach du bist nicht mein Mann, wenn es dir nicht warm wird ums Herz bey diesem Gedanken, wenn nicht eine Thräne in deinem Auge zittert, und wenn du nicht in den wehmüthigen Wunsch dich verlierest: Dass doch die holde Vertraulichkeit, dies einzige Entzücken des Lebens, das schöne Kennzeichen unseres Vaterlandes sehn möchte!

Ja wohl, dass sie es sehn möchte! dass die süsse Traulichkeit die Seele unsrer Vaterstadt wäre! O wie glücklich und selig würden unsre Tage dahin fliessen: wie mancher Kummer würde verschwinden, wie manches Misverständniß sich heben, wie manche Kälte an ihrem milden Strahl dahinschmelzen!

Holde Traulichkeit, du warest es, die bey den Nebeln, welche die Ungleichheit der Geistes — und

Körperskräfte unter die Naturmenschen verbreitete, du warest es, die ihnen den Gedanken zu einer Gesellschaft einhauchte, du lehrtest sie durch Vereinigung ihrer Kräfte allem äußern Widerstand trotzen, du machtest alles gleich, indem du alles den gleichen Gesetzen unterwarfst; du sichertest Eigenthum, Leben und Ruhe, indem du alle Gedanken, alle Gefühle, alle Reden in die einzige Ueberzeugung zusammendrängtest, daß alle Glieder des Staates wie Ein Mann für jeden Fußbreit Vaterland, so gut wie für das, was jedem das Liebste ist, das Leben anwenden und hingen müssen.

Ach warum hat dies Geschenke des Himmels sobald die Menschen wieder verlassen! Warum ist der knickerische Eigennutz sobald an ihre Stelle getreten! — Kälte weht in seinem Odem, Misstrauen, Selbstsucht, Heucheley sind seine Gefährten; Er hat den ganzen so enge verketteten Staat auseinander in eben so viele besondern Gesellschaften gesprengt als es — Köpfe giebt. Jeder sucht nur sein kleines wiziges Ich zum Alleingötz zu erheben; keine Freundschaft, kein Schwur, keine Verwandtschaft ist ihm heilig genug; über ihren Trümmern wandelt er fort zu dem, was er sein Glück nennt; Verläumdungen entsprudeln seinem Munde wie Schimpfreden einem Zeloten; immer geschaubt, immer auf seiner Hut keine menschliche Glöse zu geben, immer jedes Wörtlein auf die Goldwage der Politik legend, scheut er sich nicht die Religion rücklings zu morden, indem er den Saum ihres Mantels anbetet, scheut sich nicht seinem Mithbruder mit Alleins und Abers ein Bein unterzuschlagen, blos

weil er das Glück hatte, was alle Naturseelen haben,  
mit seiner ungeschminkten offenen Vertraulichkeit, mit  
all seinen Schwächen dieses oder jenes Herz zu fesseln.

— Wir gleichen iſo einem Pallast in einer großen  
Stadt, wo hundert Familien wohnen, und wo kei-  
ner des andern Namen weiß, keiner den andern kennt,  
als etwa der Pfortenschweizer im untersten Stübchen.

Ach meine Brüder, meine Freunde, das sollte nicht  
ſeyn, das sollte nicht ſeyn! Seht nur sie an die ho-  
hen Alpen unseres Vaterlandes, wie sie ſo traulich  
und freundſchaftlich ſich an einander ketten, um unser  
liebes Vaterland herum einen Zirkel zu bilden! Und  
wir sollten nicht diese Geſinnungen haben, sollten nicht  
ſo herzig und fröhlich mit einander leben, wie iſo  
die Vögelein in einem Neste?

Oder wie? Wo ist der Mensch, ſey er noch ſo  
groß, noch ſo reich, noch ſo gesund, noch ſo gelehrt,  
wo ist der Mensch, der nicht einer Menschenſeele be-  
 darf, um zu Zeiten einen Mitgeniesser, Mitfreuer,  
Mittraurer zu haben? Wo ist der Mensch, der nicht  
von dem demüthigsten Handwerker, von dem gering-  
sten Landmann etwas Wichtiges lernen könnte? Wer  
weiß alles? Wer kann alles? Wer denkt an alles?  
Wer wird nicht bisweilen misverstanden?

Woher, fragt euch nur redlich und aufrichtig,  
woher entquillt das meiste Misgeschick der Welt? —  
Ich habe viel und lang darüber nachgeforscht, und  
meine Seele fand immer auf den ersten Gedanken zu-  
rück — Es war immer Mangel an Traulichkeit.

Wenn

Wenn die Scheidewände , welche Eitelkeit , übel-verstandene Bienséance , oder wie ihr den Unfinn nennen wollt , zwischen Menschenklassen setze , wenn diese fielen ! wenn sie nur zu Zeiten fielen , um aus den vielen Zimmern Eines Bodens , einen einzigen Freundschaftssaal zu machen , ach was würde nicht bald aus der Menschheit werden ?

Der Staatsmann hörte alsdann die bescheidenen Gedanken seines Mitbürgers und Angehörigen ; diese würden mit dem Geiste der Einrichtungen und Gesetze vertraut ; Misverständnisse in Handel und Wandel würden beym Zusammenklang der Gläser verstummen ; Gedanken zu dieser oder jener Verbesserung stiegen alsdau empor ; Vergnügen , herzliche , innige Zufriedenheit wäre die Seele jedes Gefühls , und alle Klassen des Staates vereineten sich in den Wonnelaut : Es lebe das Vaterland .

Und wie leicht wäre sie nicht einzuführen , hier und an allen Gegenden Helvetiens , diese altschweizerische Traulichkeit ! Meyne es gut und redlich mit deinem Nebenmenschen ! dies ist die schöne Grundlage dieser Tugend , von welcher das Wohl und Wehe jedes Staates , jeder Familie , jedes Menschen abhängt .

Meyne es gut , redlich und aufrichtig mit deinem Mitbruder ! — Wenn mit so einer Gesinnung z. B. ein Staatsmann sich entschliessen könnte , nur zu Fuß mit einer Bürgersfrau , ein Kind zur Taufe zu tragen ; wenn litterarische und fröhliche Gesellschaften alle geniesbar würden , wenn ein trauter Händedruck nicht mehr sich in eine kalte Reverenz verwandelte ; wenn

Lustparthien, Gespräche und Korrespondenzen mit dem Guten von jedem Stande gewürzt wären; wenn endlich nicht mehr Eirkonspktion und Schicklichkeit jeden Ausdruck wöge, jedes Gefühl abzirkelte, und unter den Zepter der Furchtsamkeit beugte! — —

Herr Gott, Vater im Himmel droben, du hast mich nur mit einer einzigen Hand diese Erde erblicken lassen — Nimm mir auch das rechte Bein, wenn es sonst nicht seyn kann, nur las den heissen Durst meiner Seele nach Traulichkeit, las diesen nicht verschmachten!

### Nachrichten.

#### Warnung an das Publikum.

Damit sich Jedermann vor Schaden hüten könne, so wird anmit zu wissen gemacht, daß falsche Neuthaler von den Jahren 1784, 1789, 1790 und 1791 im Elsaß im Umlauf sich befinden, welche sonderbar an diesem kennbar sind, daß sie im Sand gegossen, heller und stärker klingen als die ächten, matt an Farb, der Grund sandig, und etwas gelb scheinen; die Buchstaben und das französische Wappen sind weniger nett als bey den geschlagnen Stücken, und haben alle den Buchstaben A unter dem Schild, die Lilien ließen mehr in einander als bey den ächten; diejenigen, welche die Jahrzahl 1790 tragen, haben einen Streif, der unten an der Kron anfängt, durch die Kron geht, und an der Spize der Fleuron rechts aufhört. Des Königs Gesicht ist schlecht, die Umschrift auf dem Rand der Tha-  
u aber ist ziemlich gut nachgemacht, man bemerkt